

## EUROPÄISCHE PATENTORGANISATION

### Die Türkei tritt dem Europäischen Patentübereinkommen bei<sup>1</sup>

#### 1. Beitritt zum EPÜ

Die Regierung der Republik Türkei (TR) hat am 28. August 2000 die Urkunde über den Beitritt zum Europäischen Patentübereinkommen (EPÜ) hinterlegt. Damit tritt das EPÜ für die Türkei am **1. November 2000** in Kraft.

Der Europäischen Patentorganisation gehören somit ab **1. November 2000** die folgenden **20 Mitgliedstaaten** an: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, Niederlande, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, Türkei, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Weitere Einzelheiten über die Auswirkungen dieses Beitritts und die türkischen Durchführungsbestimmungen zum EPÜ werden in einer späteren Ausgabe des Amtsblatts veröffentlicht.

#### 2. Wichtiger Hinweis

Ab **1. November 2000 eingereichte** europäische Patentanmeldungen schließen die Benennung der Türkei ein<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Da die Beitrittsurkunde der Türkei nach der Veröffentlichung der Doppelnummer 8-9/2000 bei der Regierung der Bundesrepublik Deutschland hinterlegt wurde, konnte diese Information erst in das Amtsblatt 10/2000 aufgenommen werden. Der Text wurde deshalb am 29. August 2000 vorab auf der Website des EPA veröffentlicht.

<sup>2</sup> Siehe Feld 32.1 des Formblatts für den Erteilungsantrag (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99; ABI. EPA 1999, 359). Diese Fassung bleibt weiterhin gültig; eine Neufassung ist zur Zeit nicht vorgesehen.

Soll die Ermäßigung der Prüfungsgebühr nach Regel 6 (3) EPÜ und Artikel 12 (1) GebO erlangt werden, kann der Prüfungsantrag in türkischer Sprache wie folgt lauten: "Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir." (vgl. Abschnitt II, 5 des Merkblatts zu Form 1001). Da Form 1001 in Feld 5 (linke Spalte) bereits einen vorgedruckten schriftlichen Prüfungsantrag in den Amtssprachen des EPA enthält, wird empfohlen, den schriftlichen Prüfungsantrag in türkischer Sprache in der rechten Spalte von Feld 5 einzutragen. Der Prüfungsantrag in türkischer Sprache kann jedoch auch noch später bis zur Zahlung der Prüfungsgebühr gestellt werden (siehe Entscheidung der Juristischen Beschwerdekammer J 21/98, veröffentlicht in ABI. EPA 8-9/2000, 406). Diese neue Praxis gilt auch für die anderen zugelassenen Nichtamtssprachen. Abschnitt II, 5 des Merkblatts zu Form 1001 wird bei dessen nächster Neufassung entsprechend geändert.

## EUROPEAN PATENT ORGANISATION

### Turkey accedes to the European Patent Convention<sup>1</sup>

#### 1. Accession to the EPC

The Government of the Republic of Turkey (TR) deposited its instrument of accession to the European Patent Convention (EPC) on 28 August 2000. The EPC accordingly enters into force for Turkey on **1 November 2000**.

The European Patent Organisation will thus comprise the following **20 member states** as from **1 November 2000**: Austria, Belgium, Cyprus, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Liechtenstein, Luxembourg, Monaco, the Netherlands, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Further information concerning the effects of this accession and the Turkish provisions for the implementation of the EPC will be published in a later issue of the Official Journal.

#### 2. Important information

European patent applications filed on or after **1 November 2000** will include the designation of Turkey<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Since Turkey deposited its instrument of accession with the government of the Federal Republic of Germany after double OJ issue 8-9/2000 was published, the Official Journal announcement could not be made until issue 10/2000. The information was therefore published first on the EPO website, on 29 August 2000.

<sup>2</sup> See Section 32.1 of the Request for Grant form (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99; OJ EPO 1999, 359). This continues to be the applicable version, there being no plans to revise it at present.

To obtain a reduction in the examination fee under Rule 6(3) EPC and Article 12(1) RFEs, the request for examination may be worded as follows in Turkish: "Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir" (see Section II, point 5, of the Notes on Form 1001). As Section 5 (left-hand column) of Form 1001 already contains a preprinted written request for examination in the EPO's official languages, the recommended procedure is to enter the written request for examination in Turkish in the right-hand column of Section 5. The request for examination in Turkish may however also be submitted later at any time before the examination fee is paid (see decision J 21/98 of the Legal Board of Appeal, published in OJ EPO 8-9/2000, 406). This new practice also applies to the other admissible non-EPO languages. Section II, point 5, of the Notes on Form 1001 will be amended accordingly the next time the Notes are revised.

## ORGANISATION EUROPEENNE DES BREVETS

### La Turquie adhère à la Convention sur le brevet européen<sup>1</sup>

#### 1. Adhésion à la CBE

Le gouvernement de la République de Turquie (TR) a, le 28 août 2000, déposé son instrument d'adhésion à la Convention sur le brevet européen (CBE). En conséquence, la CBE entrera en vigueur pour la Turquie le **1<sup>er</sup> novembre 2000**.

L'Organisation européenne des brevets comptera ainsi, à partir du **1<sup>er</sup> novembre 2000**, les **20 Etats membres** suivants : l'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, Chypre, le Danemark, l'Espagne, la Finlande, la France, la Grèce, l'Irlande, l'Italie, le Liechtenstein, le Luxembourg, Monaco, les Pays-Bas, le Portugal, le Royaume-Uni, la Suède, la Suisse et la Turquie.

De plus amples informations sur l'effet de cette adhésion et les dispositions turques prises en application de la CBE seront publiées ultérieurement au Journal officiel.

#### 2. Avis important

Les demandes de brevet européen déposées à compter du **1<sup>er</sup> novembre 2000** incluront la désignation de la Turquie<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Etant donné que la République de Turquie a déposé son instrument d'adhésion auprès du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne après la publication du double numéro 8-9/2000, ces informations n'ont pu être mentionnées que dans le Journal officiel 10/2000. Pour cette raison, le texte a été préalablement publié, soit le 29 août 2000, sur le site web de l'OEB.

<sup>2</sup> Cf. rubrique 32.1 du formulaire de requête en délivrance (EPA/EPO/OEB Form 1001 07.99 ; JO OEB 1999, 359). Cette version reste valable ; il n'est pas prévu actuellement de nouvelle version.

Pour l'obtention de la réduction de la taxe d'examen au titre de la règle 6(3) CBE et de l'article 12(1) RRT, la requête en examen peut en turc être formulée comme suit : "Başvurunun 94. Madde'ye göre incelenmesi istenmektedir." (cf. point II, 5 de la notice concernant le formulaire 1001 de requête en délivrance). Etant donné que le formulaire 1001 comporte déjà à la rubrique 5 (colonne de droite de la rubrique 5 le texte écrit de la requête en examen rédigée en turc. La requête en examen rédigée en turc peut toutefois être présentée encore plus tard, jusqu'à la date de paiement de la taxe d'examen (cf. décision de la chambre de recours juridique J 21/98, publiée au JO OEB 8-9/2000, 406). Cette nouvelle possibilité existe également pour les autres langues non officielles qui ont été autorisées. Le point II, 5 de la notice relative au formulaire 1001 sera modifié en conséquence lors de l'édition de la nouvelle version.

Um die Benennung der Türkei zu ermöglichen, wird das EPA ferner europäischen Patentanmeldungen, die im Oktober 2000 eingereicht werden, den **1. November 2000 als Anmeldetag** zuerkennen, wenn **dies** bei Einreichung der Anmeldung **ausdrücklich beantragt** wird.

### 3. PCT

Da die Türkei seit 1996 dem PCT angehört, können türkische Staatsangehörige und Personen mit Sitz oder Wohnsitz in der Türkei ab **1. November 2000** internationale Anmeldungen auch beim Europäischen Patentamt als Anmeldeamt einreichen. Ferner kann die Türkei in ab 1. November 2000 eingereichten internationalen Anmeldungen für ein europäisches Patent bestimmt werden<sup>3</sup>.

In order to allow the designation of Turkey, the EPO will also accord European patent applications filed during October the filing date of **1 November 2000**, if the applicant **expressly requests that filing date** when filing the application.

### 3. PCT

Since Turkey has been a PCT contracting state since 1996, Turkish nationals and persons having their principal place of business or residence in Turkey will also be entitled, as from **1 November 2000**, to file international applications with the European Patent Office as receiving Office. Furthermore, Turkey may be designated for a European patent in international applications filed on or after 1 November 2000<sup>3</sup>.

En outre, afin de permettre la désignation de la Turquie, l'OEB attribuera aux demandes de brevet européen déposées dans le courant du mois d'octobre, la date du **1<sup>er</sup> novembre 2000** comme date de dépôt, si le demandeur **requiert expressément cette date** lors du dépôt de la demande.

### 3. PCT

La Turquie étant partie au PCT depuis 1996, les ressortissants turcs et les personnes qui ont leur siège ou leur domicile en Turquie pourront, à compter du **1<sup>er</sup> novembre 2000**, déposer également des demandes internationales auprès de l'Office européen des brevets en tant qu'office récepteur. En outre, la Turquie pourra être désignée pour un brevet européen dans les demandes internationales déposées à compter du **1<sup>er</sup> novembre 2000**<sup>3</sup>.

<sup>3</sup> Siehe auch PCT Newsletter 9/2000.

<sup>3</sup> See also PCT Newsletter 9/2000.

<sup>3</sup> Cf. également PCT Newsletter 9/2000.